

نشاط المجمع الثقافي

في سنة ١٩٥٧ - ١٩٥٨ الجمعية

إن المجمع العلمي العراقي ، مع ضالة ميزانيته المالية وإنفاقه على بناء قسم من أقسام مقره الحالي في الوزيرية ، جرى على عادته في الدعوة الى التأليف في العلوم والآداب والفنون والترجمة من كتبها ، وقد قرر في جلسته الثالثة لسنة ١٩٥٧ - ١٩٥٨ الجمعية إقامة مباريات في التأليف والترجمة ، واختار للفاحية العلمية في التأليف موضوعين هما « السبيل إلى تصنيع العراق » و « المخترعات البنينة على التطبيقات الألكترونية » . واختار للترجمة موضوعاً واحداً هو « ترجمة كتاب في استخدام النظائر المشعة » . وعين للفاحية الأدبية في التأليف موضوعين هما « تقريب العامة من الفصحى » و « توجيه الأدب القومي » وجعل جائزة الفوز في المباريات قيام المجمع بطبع الكتاب الفائزة بنقته بمدد لا يقل عن ألف نسخة ، يعطى صاحب الكتاب ثلثيه ، ويبقى الثلث الأخير للمجمع ، وقصر المجمع للمباريات على العراقيين والعراقيات مستثنياً أعضاء المجمع العاملين ، واشترط أن تكون امة الكتاب المقدم للمباراة سليمة إفراداً وتركيباً وأسلوبياً وأن لا يقل عدد كلماته عن ثلاثين ألف كلمة ، وأن تقدم منه الى المجمع نسختان مكتوبتان بخط واضح أو مطبوعتان بالآلة الطابعة ، وذلك قبل نهاية شهر تشرين الثاني من سنة ١٩٥٧ .

وعين وقت إعلان النتائج للمباريات بالأسبوع الأول من شهر كانون الثاني سنة ١٩٥٩ . ووضع المجمع منهاجاً لموسم محاضرات سنوية جرياً على عادته في كل سنة ، وفصل منهاج على النحو الآتي :

١ - في الاسبوع الأخير من شهر تشرين الثاني سنة ١٩٥٧ محاضرة للأستاذ عباس

المزاوي .

بهجة الاثري أيضاً ، وأخرج المجلد الخامس من مجلة الجمع نفسه وفيها عدة مقالات لأعضاء الجمع وغيرهم من أرباب الثقافات العلمية والآراء الصائبة .

ويكاد الجمع ينجز طبع كتاب « دليل خارطة بغداد المفصل » وهو كتاب في خطط بغداد القديمة منذ تأسيسها الى العصور الأخيرة ، تأليف كاتب هذه السطور والدكتور أحمد سومه ، وفيه كلام مفصل على جميع ما يشمله علم الخطوط مع تصحيح لمسودة كتب ومقالات كانت قد ألفت وكتبت في هذا الموضوع ، وقد وضع الكتاب وزين بخارطات وصور جد مفيدة ، وأصبح أهلاً لأن يسمى « خطط بغداد قديماً وحديثاً » .

وقرر الجمع طبع كتاب « تاريخ علم الفلك في العراق وما جاوره من البلدان » على عهد المغول والتركان والأتراك العثمانيين ، تأليف الأستاذ عباس الرازي من أعضائه الميامين ، وقد اشتمل الكتاب على سير علماء الفلك في العصور المذكورة ومؤلفاتهم ومقالاتهم ومباحثهم ، وفوائد جزيلة فيما يختص بعلم الفلك ، وسيكون مرجعاً مهماً للمعنيين بتاريخ هذا العلم الجليل ، وسيقدم الكتاب الى مطبعة الجمع عما قريب .

وقرر الجمع مساعدة الأستاذ أنيس الخوري المقدسي على أن يطبع الجزء الثاني من رسائل الكتاب الكبير نصر الله بن الأثير صاحب المثل السائر ، وأرسل له مائتين وخمسين ديناراً ، سيعطيها إياه عند تمام طبع الكتاب ، وكانت المساعدة بطلب من الأستاذ المذكور قدمه الى الجمع .

ودقق الجمع النظر في مصطلحات الكيمياء لمرحلة التعليم الثانوي التي أرسلت بها إليه الادارة الثقافية بجامعة الدول العربية ، قبل إشاعتها في البلاد العربية ، فأقر أكثرها واقترح الاستبدال بأقلها وكتب الى الادارة المذكورة تقريراً في ذلك ، محتويًا على المصطلحات التي اقترحها .

واستجاب الجمع قائمة مصطلحات صناعة النفط بالانكليزية على اختلاف أنواعها ، وبدأ منذ الجلسة العاشرة لهذه السنة الجمعية باختيار ما يقابلها في العربية من قديم اللغة ومشتقاتها ومتراب

نشاط المجمع الثقافي

جديد لم يجدُ بدأً من تعريبه ، وقد تجاوزت عدة هذه المصطلحات النفطية « ١٣٥ » مصطلحاً ، وهي أول مصطلحات نفطية باللغة العربية ، وقد نصب المجمع نصباً شديداً في إعدادها ، وتأني لها وتأني في اختيارها ، وكابد في ذلك صعوبات جمة لخداثة عهد العرب بهذا العلم الجليل ، وعدم إقبال المجمع العلمية العربية على الاشتغال بها . وقد نشر هذه المصطلحات في المجلة ثم إنه ناصرها في كراسة خاصة .

ودقق المجمع النظر في المصطلحات الدستورية التي أقرتها مؤتمر المحامين العرب ، وأرآى الاستبدال بقسم منها ، على حسب ما ورد في محاضر جلساته ، وأجل النفاضة باقتراح الاستبدال إلى انعقاد المؤتمر الجديد .

وطلب من مديرية مصلحة نقل الركاب تزويده فاعة بالمصطلحات الميكانيكية وما عندها مما يقابلها في العربية ليميد النظر فيه ويختار ما هو أولى بالاصطلاح . وقد أرحباً النظار في هذه المصطلحات إلى السنة القابلة لاشتغاله — كان — بالمصطلحات النفطية .

وقرر المجمع طبع معجم الرياضيات المؤلف باللغة الانكليزية ، الذي انحلت لجنة ترجمته ، وأسند ترجمته الى الأستاذ محيي الدين يوسف من أعضاء المجمع العاملين والدكتور محمد واصل الظاهر من أساتذة كلية العلوم والآداب .

ودرس المجمع مقترحات لجنة تبادل الطبوعات بين البلاد العربية المنعقدة في دمشق سنة ١٩٥٧ فأيد جميع ما جاء فيها وكتب بذلك التأييد كتاباً إلى الجهة المختصة . ودرس عدة كتب قدمت إليه في العلوم والآداب طلباً لمساعدته على طبعها ، وشارك المجمع في قسم من المجتمعات العلمية والأدبية ، كالمؤتمر الثقافي العربي المقود ببيغداد سنة ١٩٥٧ ، وأرسل ببحث إلى مؤتمر ذكرى المؤرخ الفيلسوف العراقي أبي الحسن علي بن الحسين السعودي في معهد الدراسة الاسلامية في جامعة عليكرة بالهند .

وأوفد المجمع سكرتيره المندوب إلى نابلس لتمثيله في حفلة تأبين الكاتب الحقوقي المترجم محمد عادل زعيتر وكان المجمع قد انتخبه عضواً مساعداً له ، فألقى السكرتير المذكور في الحفلة المشار إليها

كلمة مناسبة .

وشمل المجمع بمساعدته الأدبية عدة مؤسسات علمية وثقافية عامة وغيرها فأهدى مطبوعاته أو قسماً منها على حسب الحاجة إلى مكتبة الجامعة الأمريكية ببيروت وجامعة شيكاغو ومساحب الجلالة ملك المملكة الليبية ومكتبة أهل البيت العامة ببغداد والدكتور جوزيف بايلوسكي في السفارة البولونية بالقاهرة ومكتبة متحف الموصل والجامعة الامدادية في الباكستان وجامعة مكتبة شيكاغو والعالم الفاضل رؤوف الجادرجي والدكتور الفاضل إبراهيم عاكف الألومسي والسيد الباحث ميخائيل عواد والسيد محمد عبد الرحمن المغدي أحد طلاب كلية اللغة العربية في الرياض وكلية اللغة العربية المذكورة نفسها وكلية الآداب والعلوم ، ومكتبة المتحف العراقي ومكتبة الرياض السعودية ، ومكتبة الزبير ، وجمعية القرآن الكريم بالبحرين ، والسككية الاسلامية في الملايو ، والعارف التركية ، ولجنتها الثقافية ، والجامع العلمية العربية ، وأعيان المثقفين الراغبين في العلوم العربية ، وبإبدال مطبوعات المكتبة العامة بتعاون في المملكة المغربية ، ومعهد الباحث الجغرافية التابع للاكاديمية الهندغارية ، وجامعة كولومبيا باميركا ، ودار المعلمين العالية ببغداد ومجلة العلم الجديد ، فضلاً عن العاهد العلمية التي جرت مبادلتها بمطبوعاتها في السنين الماضية فان مبادلتها لا تزال مستدامة ، وكذلك جوائز المجمع المالية لأوائل المحررين في السكيات .

ولرغبة المجمع في نشر المعرفة على اختلافات ضرورها قرر في الجلسة الرابعة لهذه الجمعية خفض أسعار مطبوعاته . هذا ومع إعلان المجمع شروط المباريات في التأليف والترجمة في الاذاعة والجرائد البلدية لم يزل ينتظر استجابة أرباب الثقافة والعلم والآداب لدعوته ، أتوق ما يكون وأرجى ما يكون ما

مصطفى جواد

تصحيح واستدراك

| <u>الصفحة</u> | <u>السطر</u> | <u>الغلط</u> | <u>والصواب</u> |
|---------------|--------------|--------------|----------------|
| ٤ | ١٢ | وتضبيع | وتضبيماً |
| ٤ | ١٢ | ونكران | ونكراناً |

يُحذف من مقالة الدكتور أحمد سوسة آخر خبر (صفحة ١١٢) وهو خبر حرب البرمقي

لديس بن صدفة الزبيدي .

مطبوعات مجمع بعثتى العراقى

مجلة المجمع العلمى العراقى (المجلد الأول) .

« « « (المجلد الثانى) .

« « « (المجلد الثالث : جزءان) .

« « « (المجلد الرابع : جزءان) .

« « « (المجلد الخامس) .

كتاب النغم ليجيى بن على بن يحيى النجم — تحقيق الأستاذ محمد بهجة الأثرى .

تاريخ العرب قبل الإسلام « الجزء الأول » — نفذ .

« « « « « الجزء الثانى » — نفذ .

« « « « « الجزء الثالث » .

« « « « « الجزء الرابع » .

« « « « « الجزء الخامس » .

« « « « « الجزء السادس » .

« « « « « الجزء السابع » .

للدكتور جواد على

القسم السياسى

القسم الدينى

القسم الدينى

القسم اللغوى

صورة الأرض للشريف الإدريسي — تحقيق الأستاذ محمد بهجة الأثرى والدكتور جواد على .

موجز الدورة الدموية فى الحكاية — للدكتور هاشم الوترى .

المختصر المحتاج إليه من تاريخ بغداد — للحافظ ابن الدينى — انتقاء الامام الذهبى ، الجزء

الأول تحقيق الدكتور مصطفى جواد .

بلدان الخلافة الشرقية — تأليف لسترنج وترجمة الأستاذين : بشير فرئيس و كور كيس عواد .

خريسة الفصر وجريدة أهل العصر - للمهاد الأصبهاني - القسم العراقي - الجزء الأول :
حققه وضبطه وشرحه وكتب مقدمته الأستاذ محمد بهجة الأثري ، وأعد أسله وشارك في
تحقيقه ومعارضته وصنع فهرسه الدكتور جميل سعيد .

منازع الفكر الحديث - تأليف سي . م . جود ، ترجمة المرحوم الأستاذ عباس فضلي خماس
ومراجعة الدكتور عبد العزيز البسام .

الخطاط البندادي علي بن هلال (ابن البواب) - تأليف الدكتور سهيل أنور ، و ترجمة
الأستاذين : محمد بهجة الأثري وعزيز ساهي .

كتاب الجامع الكبير في صناعة النشور من الكلام المنظوم : تحقيق الدكتور مصطفى جواد
والدكتور جميل سعيد .

مصطلحات المجمع في هندسة السكك والري والاشغال وفي الصناعة والملاحة والطيران .

مصطلحات المجمع في صناعة النفط .

تكملة اكمال الاكمال - تأليف جمال الدين أبي حامد محمد بن علي الحمودي المعروف بابن

الصابوني حقه وعلق عليه الدكتور مصطفى جواد .

مؤرخ العراق ابن الفوطي - للأستاذ محمد رضا الشبيبي .

مقدمة للرياضيات - تأليف وايميد ، و ترجمة الأستاذ محيي الدين يوسف .

الدينار الاسلامي في المتحف العراقي - للسيد ناصر النقشبندي .

خارطة بغداد قديماً وحديثاً - وضع الدكتور أحمد سوسة والدكتور مصطفى جواد والسيد

أحمد حامد الصراف .

الوقاية من السل الرئوي والـ بي ، سي . جبي - للمرحوم الدكتور شريف عسيران .

دليل خارطة بغداد المفصل - للدكتور مصطفى جواد والدكتور أحمد سوسة (تحت الطبع) .

كتب ساعد المجمع على طبعها

اليزيدية - تأليف السيد صديق الدهلوجي .

أنت والورثة - تأليف أعرام شاينغلي ، وترجمة السيد بشير الواس .

العلوم الطبيعية - دراسة عامة للعلوم الفيزيائية والكيميائية والرياضية وأثرها في سير المدنية

الحديثة ، للدكتور نوري جعفر .

المدخل إلى الفلسفة الحديثة - تأليف سي . ام . جورد ، وترجمة السيد كريم مكي .

الديارات - للشابشي ، تحقيق السيد كور كوس دراز .

الشرفنامه - تأليف الأمير البغدادي ، وترجمة السيد جميل بندي الرزيباني .

ديوان الشرر - للسيد أحمد الصفاني الفعفي .

السنفور وحقوق الانسان (جزءان) : للسيد عفا بكري .

تاريخ علم الفلك في العراق على عهد النور والتركيز وانترك تأليف الأستاذ عباس العزاوي .

(معذرة للطبع) .

تطلب هذه المطبوعات من :

ملاحظ مطبعة المجمع العلمي العراقي - بغداد - العراق

مكتبة النشي - قاسم محمد الرجيب - بغداد - العراق

المكتبة المصرية - محمود حنفي - بغداد - العراق

صدر حديثاً

الخطاط البغدادي علي بن هلال

المشهور بأبن البواب

تأليف

الدكتور . ا . سهيل انور

مدير معهد تاريخ الطب بجامعة استامبول

ترجمة

محمد بهجة الأثري و عزيز ساهي

في الرسالة تحقيقات وتعليقات تاريخية وأدبية من وضع الأول

تكملة أعمال الأكمال

في الأقسام والأقسام والأقسام

تأليف

جمال الدين أبي محمد بن علي الحمودي

المروف بأبن الصابوني

حقوق وعلق عليه

الدكتور مصطفى جواد

مصطلحات صناعة النفط

النهي اصطلاح عليها المجمع سنة ١٩٥٨

تحت الطبع

دليل خارطة بغداد المفصل

في خطط بغداد قديماً وحديثاً

تأليف

الدكتور مصطفى جواد و الدكتور أحمد موسى

مهد للطبع

تاريخ علم الفلك في العراق

على عهد الفول والتركان والأتراك

تأليف

الأستاذ عباس المزوي

صدرت الأعداد الآتية من مجلة
المجمع العلمي العراقي



| | |
|-------------|-------------------------------|
| ١٩٥٠ = ١٣٦٩ | المجلد الأول |
| ١٩٥٢ = ١٣٧١ | المجلد الثاني |
| ١٩٥٤ = ١٣٧٣ | الجزء الأول من المجلد الثالث |
| ١٩٥٥ = ١٣٧٤ | الجزء الثاني من المجلد الثالث |
| ١٩٥٦ = ١٣٧٥ | الجزء الأول من المجلد الرابع |
| ١٩٥٦ = ١٣٧٥ | الجزء الثاني من المجلد الرابع |
| ١٩٥٨ = ١٣٧٧ | المجلد الخامس |

٤٤ - شَيْطَانِي لَا شَيْطَانِي

ورد في الصفحة « ١١٧ » قول الشريف : « وقال الشاعر في فضح الصبح للظلام :

ياربَّ كُلِّ غَائِبٍ وَمُصْطَبِحٍ وربَّ كُلِّ شَيْطَانِي مَنْسِرِحٍ

فقد جاء « شَيْطَانِي » والصواب « شَيْطَانِي » قال الفيروز آبادي في القاموس : « الشيطان

كحيدر : الطويل الجسم ، والفتي من الإبل والحيل والناس كالشيطان جمع شياطينة وهي بهاء ...

والشيطان : القول الفصيح والأسد كالشيطان » .

٤٥ - الْحَوَيْسِرِي لَا الْحَوَيْسِرِي

وجاء في الرجز المذكور تالياً لما قلنا ، قول الراجز :

أرسل على حوقاء في الصبح الفَصِيحُ حَوَيْسِرَانَا مِثْلَ قَضِيبِ الْمُجْتَدِحِ

مَتَى نَسَفَتْ مِنْ كَمْبِهَا عِرْقاً يُرِحُ

وفي هذه التتمة تصحيف أيضاً ، والصواب « حَوَيْسِرِيَا » تصغير « حَارِ » المنقوص بدلالة

قول الشريف في شرح الرجز « قوله : حَوَيْسِرِيَا ^(١) ، تصغير حار ، يريد حية طال بقاؤه ^(٢) ،

حتى حار ^(٣) أي رجع من غلظ وعظّم إلى دقة خالق وجسم ، فصار كقضيب المجتدح وهو

المجدح الذي يُحرّك به الشراب والتسويق وما يجري مجراها ، ومن كلامهم : رماه الله بأفمى

حارية ، يريدون هذا المعنى » . ويؤيد ذلك ما في كتب اللغة ، قال الجوهري في الصحاح :

« وحري أنشئ بحري حرياً أي نقص ، يقال : يحري كما يحري القمر وأحراء الزمان [أي نقصه]

والحارية : الأفمى التي نقص جسمها من السكر ، وذلك أخبث ما تكون ، يقال : رماك الله

بأفمى حارية » . وبذلك يعلم أيضاً أن ضبط الشيخ « حارية » بتشديد الياء خطأ .

(١) ضبطها الشيخ محمود مصطفي « حويرناً » جرياً منه على التصحيف الأول .

(٢) الحية تذكر ونؤنث والتاء للجنس .

(٣) هذا وهم من الشريف الرضي - ر ح - فإن « الحاري » اسم فاعل من القيل « حري يحري »

كحري بري ، فهو ناقص ، لا من « حار يحور » بهي رجم ، فهو أجوف .

٤٦ - متى يُصِيبُ لا متى نَضَّتْ

وضبطه للشطر الأخير على صورة « متى نَضَّتْ من كمها عرقاً يُرْحُ » فيه خطأ ، لأن الراجز قال : « أُرْسِلْ عَلَى حَوْفَاءٍ ... حَوْبِيَاءٍ ... » فالخويري تصغير الحاربي ، فهو « متى يَصِيبُ من كمها عرقاً يُرْحُ » أي يَصِيبُ من كمب حوفاء المدعو عليها ، ألا ترى إلى قول الشريف بعد ذلك : « وقوله : يُرْحُ أَي يُجِيت » فالخاربي إذا أصاب عرقاً من كمب حوفاء أمانها . وعلى هذا يجب أن يصلح قول الشريف بعد ذلك : « متى نضت منها عرقاً يحدث فيه جرحاً ... » .

٤٧ - ذاق المرارة لا ضاقها

وجاء في الصفحة « ١٢٠ » : « قد ضاق بها مرارة ، وأساغ بها حرارة » . والصواب « ذاق » كما هو ظاهر ، لا يحتاج إلى برهان ولا إلى استدلال .

٤٨ - عثمان بن حنيف لا حنيف

وجاء في الصفحة « ١٢٣ » قول الشريف : « وعلى ذلك كان قول عثمان بن حنيف الانصاري » بفتح الحاء وكسر النون من « حنيف » والصواب « حَنِيفٌ » على التصغير ، ومن أئند عند العرب « حَنِيفٌ » قال الذهبي في المشيخة « حَنِيفٌ » بسين ، وبالفتح حنيف بن أحمد الدينوري ... وعيسى بن حنيف القيرواني ... » ولم يذكر في « حنيف » غيرها ، وجاء في الأتساب واللباب « الحَنِيفِي » بضم الحاء المهملة وفتح النون وسكون الياء المثناة من تحتها وفي آخرها الميم ، هذه النسبة إلى عثمان بن حنيف الأنصاري ... » . وبهذا علم أنه « حنيفٌ » لا حنيف .

٤٩ - نكائر لا تطاير

وجاء في الصفحة « ١٢٦ » قول الشريف : « لأن عن شها يكون تشظيها ، وتطاير الصدوع فيها » ولا توصف الصدوع بالتطاير ولا محل للتطاير ، فهو تصحيف « نكائر » وهو المراد ، لأنه يلائم التشظي الذي يصيب العصا ، التي هي الباعث على ذلك الكلام .